

## 症 例 報 告

# 下咽頭癌末期の頭頸部痛に漢方治療が有効であった1例

林 明宗\*

**要旨：**下咽頭癌末期の頭頸部痛に漢方治療が有効であった1例を報告した。症例は72才女性。初診時、下咽頭癌はすでに進行しており、66Gyの放射線治療とテガフル・ウラシルの抗癌剤治療を受けた。治療3ヵ月後には癌は再発して、上頸部のリンパ節転移をきたし、頭頸部痛を訴えていた。この痛みは補中益気湯と修治ブシ末Nの投与によって軽快した。補中益気湯と修治ブシ末Nが脾胃虚証と腎虚証を改善し、気血の循環を改善させ、疼痛軽快につながった。

**索引用語：**上咽頭癌、頭頸部頑痛、補中益気湯、修治ブシ末N

## PAIN AND KAMPO MEDICINE Vol.18 (2008)

### Kampo medical therapy for intractable cephalocervical pain due to hypopharyngeal cancer — a case report —

Akimune Hayashi \*

**Abstract:** Effects of Kampo medicine on intractable cephalocervical pain due to hypopharyngeal cancer were studied. The patient was 72-year-old women suffering from advanced hypopharyngeal cancer. Radiotherapy of 66 Gy and chemotherapy with tegafur·uracil were carried out. Three months after the treatment, cancer recurred and metastasized to the right upper cervical lymphnode which caused an intractable cephalocervical pain. The pain was alleviated by the combined treatment of Hochuekkito and Bushimatsu (powder of the heat-processing Aconiti Tuber). It is suggested that two prescriptions invigorated the dysfunction of the digestive system (Hi-I Ki-kyo) and the asthenia of the lower section of the body (Jin-kyo). Moreover, they are suggested to improve the blood (Ketsu) and vital energy (Ki) circulations.

**Key words:** hypopharyngeal cancer, intractable cephalocervical pain, Hochuekkito, Bushimatsu

---

\* Department of Neurosurgery, Kanagawa Cancer Center

Offprint requests to: Akimune Hayashi, Department of Neurosurgery, Kanagawa Cancer Center, 1-1-2 Nakao, Asahi-Ku, Yokohama 241-0815, Japan